

澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 Government of Macao Special Administrative Region
 統計暨普查局
 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos
 Statistics and Census Service

運輸及通訊統計
 ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES
 TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS
 二零零六年三月 MARÇO/2006 MARCH/2006

三號刊 N° 3 No. 3

運輸
 TRANSPORTES
 TRANSPORT

- 1- 按級別及用途統計之行駛車輛
 Veículos em circulação, por classes e serviço
 Licensed vehicles by class and purpose

數目 N° No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles											
	總數 Total	客運 Passageiros Passenger						多用途車 Mistos Multi-purpose	貨運	Mercadorias	Trucks	其他 Outros
		私家車	出租車	計程車	旅遊車	學徒車	校車		私家車	出租車		
		Particular	Aluguer	Táxis	Turismo	Instrução	Transporte escolar				Particular	
Private cars	Rental cars	Taxis	Coaches	Instruction cars	School buses	Private cars	Rental cars	Others				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
2004	63 916	60 089	116	750	225	83	2	357	2 204	67	23	
2005	68 334	64 325	63	761	307	85	3	348	2 351	64	27	
2005 三月 Mar. Mar.	64 919	61 088	88	750	253	83	2	353	2 210	67	25	
四月 Abr. Apr.	65 207	61 360	88	750	257	83	2	351	2 224	67	25	
五月 Mai. May	65 553	61 682	88	750	263	84	2	348	2 244	67	25	
六月 Jun. Jun.	66 003	62 112	88	750	273	84	2	348	2 254	67	25	
七月 Jul. Jul.	66 532	62 613	88	750	278	84	3	345	2 278	65	28	
八月 Ago. Aug.	66 844	62 900	83	751	290	84	3	344	2 296	65	28	
九月 Set. Sep.	67 370	63 409	80	750	293	85	3	344	2 313	65	28	
十月 Out. Oct.	67 631	63 649	80	751	299	84	3	344	2 329	65	27	
十一月 Nov. Nov.	68 073	64 062	72	760	302	84	3	349	2 349	65	27	
十二月 Dez. Dec.	68 334	64 325	63	761	307	85	3	348	2 351	64	27	
2006 一月 Jan. Jan.	68 713	64 705	40	779	318	87	3	345	2 346	63	27	
二月 Fev. Feb.	68 851	64 861	39	772	320	89	3	343	2 334	63	27	
三月 Mar. Mar.	68 972	64 939	39	782	324	96	3	343	2 357	62	27	

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles											電單車 Motociclos Motorcycles		單車 Bicicletas Bicycles
	總數 Total	客運 Passageiros Passenger					多用途車 Mistos Multi-purpose	貨運 Mercadorias Trucks		其他 Outros				
		私家車	出租車	公共汽車	旅遊車	校車		私家車	出租車		學徒車			
		Private cars	Rental cars	Buses	Coaches	Transporte escolar School buses		Private cars	Rental cars		Instruction cars			
1	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
2004	4 814	291	156	555	707	98	72	1 319	444	28	1 144	34 188	38 340	1 325
2005	5 392	313	38	606	944	95	80	1 499	420	28	1 369	38 409	40 407	1 325
2005 三月 Mar. Mar.	4 894	299	40	540	856	98	72	1 336	439	28	1 186	35 021	38 549	1 325
四月 Abr. Apr.	4 912	295	40	546	861	96	73	1 343	433	28	1 197	35 158	38 591	1 325
五月 Mai. May	4 965	310	40	552	872	96	73	1 351	434	28	1 209	35 481	38 744	1 325
六月 Jun. Jun.	4 988	309	40	559	879	96	73	1 361	430	28	1 213	35 885	39 036	1 325
七月 Jul. Jul.	5 051	314	40	584	880	96	73	1 377	429	28	1 230	36 384	39 277	1 325
八月 Ago. Aug.	5 132	307	38	612	883	95	72	1 409	429	28	1 259	36 806	39 493	1 325
九月 Set. Sep.	5 219	308	38	603	916	95	72	1 433	428	28	1 298	37 312	39 834	1 325
十月 Out. Oct.	5 270	307	38	603	925	95	71	1 448	427	28	1 328	37 658	40 028	1 325
十一月 Nov. Nov.	5 354	306	38	606	941	95	79	1 474	427	28	1 360	38 200	40 232	1 325
十二月 Dez. Dec.	5 392	313	38	606	944	95	80	1 499	420	28	1 369	38 409	40 407	1 325
2006 一月 Jan. Jan.	5 429	317	38	593	967	96	80	1 515	417	28	1 378	38 648	40 464	1 325
二月 Fev. Feb.	5 430	316	38	593	964	95	79	1 519	414	28	1 384	38 972	40 587	1 325
三月 Mar. Mar.	5 466	313	38	593	971	94	79	1 533	412	28	1 405	39 235	40 589	1 325

官方統計。倘刊登此等資料，須指出資料來源。 Estatística Oficial. A reprodução destes dados só é permitida com indicação da fonte.

Official Statistics. Reproduction of these data is allowed provided the source is quoted.

統計暨普查局，澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場17樓 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos. Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, n° 411-417, Edif. "Dynasty Plaza", 17º andar, Macau.

Statistics and Census Service, 17th floor, "Dynasty Plaza" Bldg., 411-417 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, Macao

電話 Tel : 3995311 圖文傳真 Fax : 307825

二零零六年四月編制 Edição de Abril/2006 Printed in April/2006

電子郵件地址 : E-mail: info@dsec.gov.mo 網頁地址 : Homepage : http://www.dsec.gov.mo

2 - 按級別及用途統計之新登記車輛

Veículos matriculados, por classes e serviço

New registration of vehicles by class and purpose

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles							
	總數	私人客運車	計程車	其他客運車	多用途車	私人貨運車	其他貨運車	其他
	Total	Particulares de passageiros Private passenger cars	Táxis Taxis	Outros de passageiros Other passenger cars	Mistos Multi-purpose	Particulares de mercadorias Private trucks	Outros de mercadorias Other trucks	Outros Others
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2004	6 089	5 809	57	44	1	177	-	1
2005	6 610	6 256	30	57	10	252	-	5
2005 三月 Mar. Mar.	566	546	-	-	2	16	-	2
四月 Abr. Apr.	595	565	-	2	1	27	-	-
五月 Mai. May	453	420	1	9	-	23	-	-
六月 Jun. Jun.	621	590	1	9	1	20	-	-
七月 Jul. Jul.	681	641	3	5	-	29	-	3
八月 Ago. Aug.	502	466	5	8	-	23	-	-
九月 Set. Sep.	604	572	6	6	-	20	-	-
十月 Out. Oct.	369	343	1	5	-	20	-	-
十一月 Nov. Nov.	564	523	10	3	5	23	-	-
十二月 Dez. Dec.	600	572	2	4	-	22	-	-
2006 一月 Jan. Jan.	642	594	19	7	1	21	-	-
二月 Fev. Feb.	427	401 ^r	8	4 ^r	-	14	-	-
三月 Mar. Mar.	532	464	19	11	2	36	-	-
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	1 601	1 459	46	22	3	71	-	-

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles						電單車 Motociclos Motorcycles		單車 Bicicletas Bicycles
	總數 Total	客運車 Passageiros Passenger cars	多用途車 Mistos Multi-purpose	私人 貨運車 Particulares de mercadorias Private trucks	其他 貨運車 Outros de mercadorias Other trucks	其他 Outros Others			
							> 50 cc	≤ 50 cc	
1	10	11	12	13	14	15	16	17	18
2004	420	211	10	119	-	80	5 025	3 778	-
2005	673	214	9	211	-	239	6 450	3 817	-
2005 三月 Mar. Mar.	52	9	-	14	-	29	669	339	-
四月 Abr. Apr.	31	10	1	10	-	10	489	310	-
五月 Mai. May	56	35	-	10	-	11	482	292	-
六月 Jun. Jun.	34	13	-	16	-	5	502	361	-
七月 Jul. Jul.	68	34	-	19	-	15	629	368	-
八月 Ago. Aug.	91	28	-	33	-	30	559	337	-
九月 Set. Sep.	88	23	-	22	-	43	582	417	-
十月 Out. Oct.	63	13	-	20	-	30	453	285	-
十一月 Nov. Nov.	85	19	8	26	-	32	676	299	-
十二月 Dez. Dec.	52	11	-	27	-	14	476	355	-
2006 一月 Jan. Jan.	63	29	-	20	-	14	513	288	-
二月 Fev. Feb.	18	-	-	9	-	9	552	308	-
三月 Mar. Mar.	53	12	-	15	-	26	658	384	-
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	134	41	-	44	-	49	1 723	980	-

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

^r 更正資料

Dado rectificado

Rectified data

3 - 按汽缸容積統計之新登記車輛
 Veículos matriculados, por cilindrada
 New registration of motor vehicles by cylinder capacity

數目 N° No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	汽車 Automóveis Automobiles						
	總數 Total	≤ 750 cc	751 - 1500 cc	1501 - 3750 cc	3751 - 6000 cc	6001 - 8000 cc	≥ 8001 cc
1	2	3	4	5	6	7	8
2004	6 509	298	2 815	2 957	237	91	111
2005	7 283	297	3 331	3 007	300	68	280
2005 三月 Mar. Mar.	618	33	283	268	11	1	22
四月 Abr. Apr.	626	25	325	247	20	3	6
五月 Mai. May	509	16	238	194	40	5	16
六月 Jun. Jun.	655	21	294	296	27	3	14
七月 Jul. Jul.	749	30	328	329	36	13	13
八月 Ago. Aug.	593	26	244	234	40	5	44
九月 Set. Sep.	692	32	294	288	15	10	53
十月 Out. Oct.	432	23	181	171	18	8	31
十一月 Nov. Nov.	649	32	269	272	26	11	39
十二月 Dez. Dec.	652	20	316	253	35	7	21
2006 一月 Jan. Jan.	705	21	294	318	29	7	36
二月 Fev. Feb.	445	17	173	230	14	3	8
三月 Mar. Mar.	585	34	242	259	20	1	29
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	1 735	72	709	807	63	11	73

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	電單車 Motociclos Motorcycles						
	總數 Total	≤ 50 cc	51 - 125 cc	126 - 250 cc	251 - 350 cc	351 - 600 cc	≥ 601 cc
1	9	10	11	12	13	14	15
2004	8 803	3 778	4 647	359	-	8	11
2005	10 267	3 817	6 058	300	2	65	25
2005 三月 Mar. Mar.	1 008	339	645	22	-	-	2
四月 Abr. Apr.	799	310	459	25	-	3	2
五月 Mai. May	774	292	456	21	-	4	1
六月 Jun. Jun.	863	361	468	23	-	7	4
七月 Jul. Jul.	997	368	558	45	-	26	-
八月 Ago. Aug.	896	337	527	20	-	5	7
九月 Set. Sep.	999	417	557	20	-	5	-
十月 Out. Oct.	738	285	437	12	-	3	1
十一月 Nov. Nov.	975	299	627	43	-	4	2
十二月 Dez. Dec.	831	355	443	22	2	7	2
2006 一月 Jan. Jan.	801	288	481	26	-	4	2
二月 Fev. Feb.	860	308	515	35	-	1	1
三月 Mar. Mar.	1 042	384	635	18	-	3	2
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	2 703	980	1 631	79	-	8	5

- 絕對數值為零
 Valor absoluto igual a zero
 Absolute value equals zero

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零六年三月 統計暨普查局 三號刊
MARÇO/2006 DSEC Nº 3
MARCH/2006 DSEC No. 3

4 - 按來源地統計之新登記車輛 Veículos matriculados, por local de origem New registration of motor vehicles by place of origin

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	來源地 Local de origem Place of origin											
	總數 Total	大韓民國 Rep. da Coreia Rep. of Korea	中國大陸 China Continental Mainland China	日本 Japão Japan	中國台灣 Taiwan, China	法國 França France	南非 África do Sul South Africa	美國 EUA USA	英國 Reino Unido United Kingdom	意大利 Itália Italy	德國 Alemanha Germany	其他 Outros
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
2004	15 312	379	1 681	6 377	5 974	28	155	47	86	45	442	98
2005	17 550	396	1 688	6 867	7 633	17	210	41	117	38	452	91
2005 三月 Mar. Mar.	1 626	22	192	547	771	1	16	3	8	3	58	5
四月 Abr. Apr.	1 425	22	149	583	594	-	20	4	13	4	28	8
五月 Mai. May	1 283	41	129	483	567	2	7	5	14	2	29	4
六月 Jun. Jun.	1 518	37	147	602	635	1	8	3	16	7	54	8
七月 Jul. Jul.	1 746	42	179	761	678	1	13	3	13	3	44	9
八月 Ago. Aug.	1 489	40	137	552	695	-	21	2	7	2	24	9
九月 Set. Sep.	1 691	41	154	668	743	3	41	2	7	1	24	7
十月 Out. Oct.	1 170	21	108	419	553	-	16	5	5	6	34	3
十一月 Nov. Nov.	1 624	36	132	649	728	3	21	5	7	3	28	12
十二月 Dez. Dec.	1 483	38	125	631	596	2	13	5	12	1	57	3
2006 一月 Jan. Jan.	1 506	26	109	674	595	-	25	2	15	2	38	20
二月 Fev. Feb.	1 305	10	125	448	650	-	17	7	9	3	32	4
三月 Mar. Mar.	1 627	18	174	604	771	-	7	6	8	1	28	10
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	4 438	54	408	1 726	2 016	-	49	15	32	6	98	34

5 - 道路規則、駕駛及機器考試合格之統計 Aprovação em exames de código, condução e mecânica Success in tests on road regulation, driving and mechanics

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	道路規則考試 Exames de código Test on road regulation	駕駛考試 Exames de Condução Driving test			機器 Exames de mecânica Test on mechanics	其他 Outros Others
		輕型汽車 Automóveis ligeiros	重型汽車 Automóveis pesados	電單車 Motociclos e ciclomotores		
		Light vehicles	Heavy vehicles	Motorcycles		
1	2	3	4	5	6	7
2004	5 612	3 228	612	4 496	588	35
2005	9 374	4 323	820	4 482	718	21
2005 三月 Mar. Mar.	451	277	52	347	42	-
四月 Abr. Apr.	479	340	72	370	43	2
五月 Mai. May	489	380	74	398	49	1
六月 Jun. Jun.	664	366	75	366	54	1
七月 Jul. Jul.	692	371	59	386	62	3
八月 Ago. Aug.	835	466	66	453	79	1
九月 Set. Sep.	1 043	392	86	396	79	2
十月 Out. Oct.	1 256	397	74	390	69	2
十一月 Nov. Nov.	1 388	388	80	406	80	-
十二月 Dez. Dec.	1 197	359	69	348	79	4
2006 一月 Jan. Jan.	1 224	358	56	408	42	2
二月 Fev. Feb.	1 222	343	68	420	70	-
三月 Mar. Mar.	1 409	412	83	475	65	1
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	3 855	1 113	207	1 303	177	3

- 絕對數值為零
Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero

6 - 交通意外及違反交通條例
 Acidentes de viação e transgressões às leis de trânsito
 Traffic accidents and violations of traffic regulations

數目 N° No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	意外宗數 N° de acidentes No. of accidents					傷亡人數 N° de vítimas No. of casualties			
	總宗數 Total	致命 ^a Com mortos ^a Fatal ^a	受傷 Com pessoas feridas With injuries	只損毀車輛 Só com prejuízos With damaged vehicles only	現場和解 Resolvidos no local Settled on location	總數 Total	死亡 ^b Pessoas mortas ^b Fatalities ^b	留醫 Pessoas hospitalizadas Hospitalized	輕傷 Pessoas com ferimentos ligeiros Minor injuries
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2004	12 758	15	313	821	11 609	4 149	16	332	3 801
2005	13 318	18	346	629	12 325	4 331	18	364	3 949
2005 三月 Mar. Mar.	1 042	1	21	42	978	316	1	23	292
四月 Abr. Apr.	1 056	-	32	39	985	321	-	33	288
五月 Mai. May	1 236	3	35	47	1 151	416	3	36	377
六月 Jun. Jun.	1 148	2	23	55	1 068	379	2	25	352
七月 Jul. Jul.	1 230	2	44	54	1 130	382	2	45	335
八月 Ago. Aug.	1 094	3	35	48	1 008	384	3	38	343
九月 Set. Sep.	1 139	2	24	60	1 053	377	2	24	351
十月 Out. Oct.	1 129	-	30	77	1 022	395	-	33	362
十一月 Nov. Nov.	1 100	2	23	53	1 022	343	2	27	314
十二月 Dez. Dec.	1 123	2	26	57	1 038	377	2	26	349
2006 一月 Jan. Jan.	1 070	1	29	64	976	349	1	31	317
二月 Fev. Feb.	956	-	22	61	873	308	-	24	284
三月 Mar. Mar.	1 066	3	25	55	983	346	3	25	318
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	3 092	4	76	180	2 832	1 003	4	80	919

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	涉及行人及車輛 Peões e viaturas envolvidos Pedestrians and vehicles involved							違反交通條例 Transgressões às leis de trânsito Violations of traffic regulations	
	行人 Peões Pedestrians	車輛 Viaturas Vehicles						行人 Peões Pedestrians	車輛 Viaturas Vehicles
		總數 Total	輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	計程車 Táxis Taxis	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles	電單車 Motociclos e ciclomotores Motorcycles	其他 Outros Others		
1	11	12	13	14	15	16	17	18	19
2004	852	23 894	12 498	1 705	1 731	7 819	141	1 087	277 789
2005	796	24 768	13 278	1 716	1 863	7 773	138	296	411 367
2005 三月 Mar. Mar.	76	1 931	1 063	140	154	563	11	15	29 753
四月 Abr. Apr.	55	1 982	1 024	152	135	648	23	4	31 024
五月 Mai. May	66	2 289	1 249	133	165	728	14	12	32 195
六月 Jun. Jun.	54	2 111	1 183	139	164	617	8	15	32 428
七月 Jul. Jul.	75	2 312	1 310	148	157	682	15	6	31 265
八月 Ago. Aug.	71	2 013	1 102	118	173	608	12	65	36 503
九月 Set. Sep.	65	2 091	1 070	170	175	664	12	7	42 205
十月 Out. Oct.	73	2 088	1 065	154	166	699	4	10	39 486
十一月 Nov. Nov.	63	2 073	1 076	141	166	677	13	11	43 750
十二月 Dez. Dec.	71	2 098	1 071	162	158	702	5	118	41 343
2006 一月 Jan. Jan.	64	1 980 ^r	1 062	135	153	619 ^r	11	7	46 289
二月 Fev. Feb.	71	1 750	934	100	120	589	7	10	49 480
三月 Mar. Mar.	80	1 963	1 092	127	158	583	3	-	45 090
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	215	5 693	3 088	362	431	1 791	21	17	140 859

a 因交通意外而導致現場即時死亡或事發當月死亡之事故宗數

Vítimas mortais no mês de ocorrência do acidente em que estiveram envolvidas

Refers to the number of accidents with instant deaths and deaths occurred during the month of accident

b 因交通意外而在參考月份內死亡以及參考月份前發生交通意外引致受傷而延至參考月份才告死亡的人數總和

Inclui as pessoas que faleceram devido a acidente ocorrido no mês de referência e nos meses anteriores

Refers to the number of deaths occurred in the reference month and deaths from injuries caused by traffic accidents in previous months

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

^r 更正資料

Dado rectificado

Rectified data

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零六年三月 統計暨普查局 三號刊

MARÇO/2006 DSEC Nº 3

MARCH/2006 DSEC No. 3

7 - 關閘之車輛流量

Movimento de viaturas nas Portas do Cerco

Vehicle traffic through the Border Gate

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	入境 Entrada In				出境 Saída Out			
	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles
		客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks			客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2004	1 100 294	64 466	32 759	1 003 069	1 058 599	64 858	148	993 593
2005	1 222 084	108 456	31 084	1 082 544	1 192 083	112 193	177	1 079 713
2005 三月 Mar. Mar.	100 310	11 200	2 736	86 374	98 707	12 474	15	86 218
四月 Abr. Apr.	97 403	9 473	2 701	85 229	94 744	9 914	15	84 815
五月 Mai. May	94 277	9 257	2 401	82 619	93 358	9 415	11	83 932
六月 Jun. Jun.	99 985	8 221	2 501	89 263	97 104	8 506	14	88 584
七月 Jul. Jul.	104 787	6 945	2 607	95 235	101 618	7 193	16	94 409
八月 Ago. Aug.	104 777	7 046	2 527	95 204	101 956	7 356	13	94 587
九月 Set. Sep.	105 786	8 073	2 525	95 188	103 090	8 241	16	94 833
十月 Out. Oct.	111 006	11 341	2 655	97 010	108 457	11 465	10	96 982
十一月 Nov. Nov.	107 815	8 731	2 570	96 514	105 290	8 766	18	96 506
十二月 Dez. Dec.	110 967	7 583	2 743	100 641	108 436	7 672	25	100 739
2006 一月 Jan. Jan.	107 611	7 577	2 719	97 315	105 655	7 701	19	97 935
二月 Fev. Feb.	98 640	7 819	2 263	88 558	95 847	8 053	11	87 783
三月 Mar. Mar.	114 929	8 315	2 577	104 037	112 325	8 464	18	103 843
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	321 180	23 711	7 559	289 910	313 827	24 218	48	289 561

8 - 路氹城邊檢站之車輛流量^a

Movimento de viaturas no posto fronteiriço do CoTai^a

Vehicle traffic through the Checkpoint of CoTai^a

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	入境 Entrada In				出境 Saída Out			
	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles
		客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks			客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2004	313 735	25 343	251 214	37 178	355 718	25 580	282 115	48 023
2005	327 390	25 278	275 819	26 293	359 864	26 384	300 775	32 705
2005 三月 Mar. Mar.	29 008	3 405	22 715	2 888	30 686	3 329	24 075	3 282
四月 Abr. Apr.	27 378	3 191	21 011	3 176	30 219	3 169	23 220	3 830
五月 Mai. May	28 397	3 025	22 134	3 238	31 807	3 226	24 147	4 434
六月 Jun. Jun.	29 550	2 789	23 711	3 050	32 572	2 842	25 850	3 880
七月 Jul. Jul.	30 836	2 809	24 736	3 291	34 290	2 906	27 185	4 199
八月 Ago. Aug.	32 413	2 737	26 163	3 513	35 252	2 916	28 111	4 225
九月 Set. Sep.	27 418	1 329	24 323	1 766	29 983	1 456	26 289	2 238
十月 Out. Oct.	24 603	-	24 603	-	27 151	-	27 151	-
十一月 Nov. Nov.	25 318	-	25 318	-	27 639	-	27 639	-
十二月 Dez. Dec.	26 009	-	26 009	-	28 708	-	28 708	-
2006 一月 Jan. Jan.	23 110	-	23 110	-	25 792	-	25 792	-
二月 Fev. Feb.	17 706	-	17 706	-	19 925	-	19 925	-
三月 Mar. Mar.	26 480	-	26 480	-	29 055	-	29 055	-
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	67 296	-	67 296	-	74 772	-	74 772	-

^a 由2005年9月17日起，除貨運通道外，其餘通道暫停使用

Desde o dia 17 de Setembro de 2005, apenas se efectua a passagem de mercadorias

All passages of this Checkpoint are temporarily closed since 17 September 2005 except that of cargo transport

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

9 - 按出發地及目的地統計之船班
 Movimento de navios, por origem e destino
 Ferry trips by origin and destination

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	出發地 Origem Origin					目的地 Destino Destination				
	總數 Total	香港 Hong Kong			中國大陸 China Continental Mainland China	總數 Total	香港 Hong Kong			中國大陸 China Continental Mainland China
		港島 Ilha de Hong Kong	九龍 Kowloon	國際機場 Aeroporto Internacional			港島 Ilha de Hong Kong	九龍 Kowloon	國際機場 Aeroporto Internacional	
		Hong Kong Island		International Airport			Hong Kong Island		International Airport	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2004	43 114	26 823	9 592	1 483	5 216	43 214	26 644	9 616	1 490	5 464
2005	45 664	27 665	10 936	1 425	5 638	45 950	26 778	11 669	1 579	5 924
2005 三月 Mar. Mar.	3 854	2 348	937	126	443	3 863	2 296	967	128	472
四月 Abr. Apr.	3 697	2 218	935	119	425	3 771	2 175	970	176	450
五月 Mai. May	3 752	2 260	938	124	430	4 059	2 188	1 286	133	452
六月 Jun. Jun.	3 559	2 149	872	109	429	3 580	2 098	897	133	452
七月 Jul. Jul.	3 928	2 399	955	126	448	3 893	2 306	988	130	469
八月 Ago. Aug.	4 064	2 568	943	122	431	4 060	2 480	995	129	456
九月 Set. Sep.	3 691	2 177	887	118	509	3 692	2 095	935	123	539
十月 Out. Oct.	4 022	2 342	928	119	633	4 018	2 230	1 003	129	656
十一月 Nov. Nov.	3 902	2 263	920	112	607	3 928	2 221	951	124	632
十二月 Dez. Dec.	3 897	2 428	902	120	447	3 891	2 343	958	127	463
2006 一月 Jan. Jan.	4 061	2 399	856	116	690	4 103	2 324	931	133	715
二月 Fev. Feb.	3 919	2 382	801	108	628	3 967	2 292	888	136	651
三月 Mar. Mar.	3 792	2 364	866	122	440	3 797	2 291	912	118	476
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	11 772	7 145	2 523	346	1 758	11 867	6 907	2 731	387	1 842

10 - 按出發地及目的地統計之外港碼頭直升機航班
 Movimento de helicópteros no Porto Exterior, por origem e destino
 Helicopter flights at the Outer Harbour, by origin and destination

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	出發地 Origem Origin			目的地 Destino Destination		
	總數 Total	香港 ^a Hong Kong ^a	中國大陸 China Continental Mainland China	總數 Total	香港 ^a Hong Kong ^a	中國大陸 China Continental Mainland China
1	2	3	4	5	6	7
2004	10 727	9 171	1 556	10 766	9 169	1 597
2005	10 097	8 614	1 483	9 986	8 447	1 539
2005 三月 Mar. Mar.	793	677	116	789	672	117
四月 Abr. Apr.	1 058	929	129	856	727	129
五月 Mai. May	888	752	136	892	754	138
六月 Jun. Jun.	757	647	110	792	656	136
七月 Jul. Jul.	933	792	141	941	797	144
八月 Ago. Aug.	845	712	133	849	717	132
九月 Set. Sep.	763	650	113	778	663	115
十月 Out. Oct.	948	804	144	955	809	146
十一月 Nov. Nov.	952	807	145	955	807	148
十二月 Dez. Dec.	919	771	148	932	780	152
2006 一月 Jan. Jan.	832	701	131	833	700	133
二月 Fev. Feb.	810	680	130	817	686	131
三月 Mar. Mar.	630	532	98	631	534	97
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	2 272	1 913	359	2 281	1 920	361

a 自二零零五年六月起包括由外港碼頭往返香港國際機場的直升機航班資料

Desde Junho de 2005, os dados incluem os movimentos dos helicópteros que partem do Porto Exterior em direcção a Aeroporto Internacional de Hong Kong e vice-versa
 Starting from June 2005, data include helicopter flights between Hong Kong International Airport and Outer Harbour

11 - 按出發地及目的地統計之澳門國際機場商業航班

Movimento de voos comerciais no Aeroporto Internacional de Macau, por origem e destino

Commercial flights at the Macao International Airport

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	出發地 Origem Origin								
	總數	中國大陸	中國台灣	大韓民國	泰國	菲律賓	新加坡	馬來西亞	其他
	Total	China Continental	Taiwan, China	Rep. da Coreia	Tailândia	Filipinas	Singapura	Malásia	Outros
		Mainland China		Rep. of Korea	Thailand	Philippines	Singapore	Malaysia	Others
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2004	19 161	7 422	10 285	120	570	132	283	20	329
2005	21 362	7 621	11 206	383	810	180	455	371	336
2005 三月 Mar. Mar.	1 664	592	889	33	63	14	23	31	19
四月 Abr. Apr.	1 809	641	963	29	77	13	36	29	21
五月 Mai. May	1 764	627	932	29	67	14	39	31	25
六月 Jun. Jun.	1 768	638	955	28	60	13	33	30	11
七月 Jul. Jul.	1 856	683	985	30	63	13	29	31	22
八月 Ago. Aug.	1 881	666	1 012	31	62	17	36	32	25
九月 Set. Sep.	1 783	629	962	22	61	18	37	29	25
十月 Out. Oct.	1 833	651	976	27	61	17	43	31	27
十一月 Nov. Nov.	1 878	659	935	39	63	17	81	30	54
十二月 Dez. Dec.	1 833	624	886	52	99	19	77	37	39
2006 一月 Jan. Jan.	1 872	646	890	62	103	16	73	62	20
二月 Fev. Feb.	1 776	603	848	60	113	16	68	56	12
三月 Mar. Mar.	2 007	679	975	46	124	24	73	62	24
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	5 655	1 928	2 713	168	340	56	214	180	56

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	目的地 Destino Destination										
	總數	中國大陸	中國台灣	大韓民國	美國	泰國	菲律賓	新加坡	馬來西亞	盧森堡	其他
	Total	China Continental	Taiwan, China	Rep. da Coreia	EUA	Tailândia	Filipinas	Singapura	Malásia	Luxemburgo	Outros
		Mainland China		Rep. of Korea	USA	Thailand	Philippines	Singapore	Malaysia	Luxembourg	Others
1	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
2004	19 166	7 423	10 292	114	165	568	129	127	20	181	147
2005	21 404	7 617	11 256	384	193	807	180	257	368	113	229
2005 三月 Mar. Mar.	1 663	594	887	31	18	63	14	5	30	8	13
四月 Abr. Apr.	1 822	639	972	30	15	77	13	22	30	11	13
五月 Mai. May	1 757	626	927	29	17	66	13	22	31	9	17
六月 Jun. Jun.	1 772	639	958	29	18	60	13	15	30	5	5
七月 Jul. Jul.	1 862	681	994	29	16	62	13	13	31	8	15
八月 Ago. Aug.	1 867	666	999	31	18	62	17	18	31	9	16
九月 Set. Sep.	1 796	631	977	22	20	60	19	17	29	12	9
十月 Out. Oct.	1 851	651	996	27	18	61	17	22	31	15	13
十一月 Nov. Nov.	1 881	659	938	40	18	64	17	60	30	12	43
十二月 Dez. Dec.	1 838	625	887	53	14	100	19	63	36	8	33
2006 一月 Jan. Jan.	1 888	647	909	62	14	103	16	59	62	2	14
二月 Fev. Feb.	1 753	602	826	60	12 ^r	113	16	56	56	1 ^r	11 ^r
三月 Mar. Mar.	2 000	678	969	46	18	125	23	56	62	8	15
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	5 641	1 927	2 704	168	44	341	55	171	180	11	40

^r 更正資料

Dado rectificado

Rectified data

12 - 按來源地及目的地統計澳門國際機場貨運流量^aMovimento de carga no Aeroporto Internacional de Macau, por origem e destino^aAir cargo at the Macao International Airport by origin and destination^a

公噸 Ton Tonne

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	來源地 Origem Origin						
	總數 Total	中國大陸 China Continental	中國台灣 Taiwan, China	泰國 Tailândia	菲律賓 Filipinas	新加坡 Singapura	其他 Outros
		Mainland China		Thailand	Philippines	Singapore	Others
1	2	3	4	5	6	7	8
2004	29 586	2 011	25 647	315	82	1 025	506
2005	27 957	917	25 366	123	86	935	530
2005 三月 Mar. Mar.	2 445	100	2 254	5	8	66	11
四月 Abr. Apr.	2 438	49	2 283	21	7	74	4
五月 Mai. May	2 358	92	2 160	4	9	59	36
六月 Jun. Jun.	2 342	48	2 190	-	6	85	13
七月 Jul. Jul.	2 291	131	2 088	-	7	50	15
八月 Ago. Aug.	2 113	32	1 997	2	6	56	22
九月 Set. Sep.	2 365	38	2 201	13	4	101	9
十月 Out. Oct.	2 623	108	2 299	12	13	117	75
十一月 Nov. Nov.	2 683	108	2 241	22	8	99	206
十二月 Dez. Dec.	2 619	119	2 288	20	4	115	73
2006 一月 Jan. Jan.	1 850	64	1 621	22	8	92	43
二月 Fev. Feb.	1 810	31	1 661	19	15	63	21
三月 Mar. Mar.	2 431	28	2 247	23	11	100	21
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	6 090	124	5 529	64	35	255	85

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	目的地 Destino Destination								
	總數 Total	中國大陸 China Continental	中國台灣 Taiwan, China	美國 EUA	泰國 Tailândia	菲律賓 Filipinas	新加坡 Singapura	盧森堡 Luxemburgo	其他 Outros
		Mainland China		USA	Thailand	Philippines	Singapore	Luxembourg	Others
1	9	10	11	12	13	14	15	16	17
2004	105 786	15 279	58 432	6 510	369	26	104	17 266	7 800
2005	96 366	12 161	58 175	5 649	360	49	-	10 214	9 758
2005 三月 Mar. Mar.	7 299	659	4 639	659	9	7	-	806	521
四月 Abr. Apr.	7 313	824	4 422	471	22	1	-	1 069	503
五月 Mai. May	6 267	626	4 139	431	1	1	-	787	281
六月 Jun. Jun.	6 453	890	4 258	534	-	1	-	372	397
七月 Jul. Jul.	7 176	1 116	4 890	470	-	0	-	653	46
八月 Ago. Aug.	6 932	1 039	4 566	474	5	1	-	795	52
九月 Set. Sep.	8 825	1 345	5 447	725	17	4	-	1 144	144
十月 Out. Oct.	10 545	1 382	6 419	558	31	8	-	1 413	734
十一月 Nov. Nov.	11 897	1 494	6 073	483	93	11	-	1 068	2 675
十二月 Dez. Dec.	9 985	1 426	5 398	350	65	9	-	764	1 973
2006 一月 Jan. Jan.	7 116	1 196	5 026	353	36	10	-	177	319
二月 Fev. Feb.	4 604	1 038	3 006	218 ^r	42	8	-	93 ^r	199 ^r
三月 Mar. Mar.	8 557	1 202	5 678	566	58	16	-	747	290
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	20 278	3 436	13 711	1 137	137	33	-	1 016	809

^a 數據包括中途停站裝卸之貨物

Os dados incluem carga e descarga de mercadorias em escalas intermédias

Data include cargo loaded and discharged at intermediate stops

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

^o 結果數字少於所採用單位半數

Resultado inferior a metade da unidade adoptada

Less than half of the unit employed

^r 更正資料

Dado rectificado

Rectified data

13 - 澳門國際機場轉口貨物統計^aMovimento de carga em trânsito no Aeroporto Internacional de Macau^aTransit cargo at the Macao International Airport^a

公噸 Ton Tonne

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	中國大陸 China Continental Mainland China	中國台灣 Taiwan, China	泰國 Tailândia Thailand	新加坡 Singapura Singapore	其他 Outros Others
1	2	3	4	5	6	7
2004	85 456	46 053	29 759	316	9 193	136
2005	102 906	51 770	37 832	63	12 738	503
2005 三月 Mar. Mar.	7 825	4 115	2 665	14	1 031	o
四月 Abr. Apr.	7 832	3 997	2 903	24	908	o
五月 Mai. May	6 716	3 417	2 223	1	1 067	7
六月 Jun. Jun.	8 198	4 260	2 740	-	1 186	11
七月 Jul. Jul.	9 728	5 264	3 269	-	1 103	91
八月 Ago. Aug.	9 435	4 447	3 652	-	1 313	23
九月 Set. Sep.	10 403	5 038	4 136	-	1 220	9
十月 Out. Oct.	10 047	5 182	3 495	-	1 333	37
十一月 Nov. Nov.	11 470	5 866	4 234	-	1 206	164
十二月 Dez. Dec.	9 813	4 569	4 095	4	984	160
2006 一月 Jan. Jan.	9 389	4 806	3 560	8	834	181
二月 Fev. Feb.	7 534	3 570	2 978	7	881	98
三月 Mar. Mar.	10 617	5 531	3 704	9	1 257	116
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	27 540	13 907	10 243	24	2 972	394

^a 包括轉出及轉入貨物

Inclui o movimento "de" e "para" os países referidos

Data include transit cargo "to" and "from" the relevant countries

o 結果數字少於所採用單位半數

Resultado inferior a metade da unidade adoptada

Less than half of the unit employed

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

14- 貨櫃貨物統計^a
 Movimento de carga contentorizada^a
 Total containerized cargo^a

公噸 Ton Tonne

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import					出口 Exportações Export				
		小計 Subtotal	內港 Porto Interior Inner Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	小計 Subtotal	內港 Porto Interior Inner Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2004	214 384	149 801	72 883	2 933	61 972	12 014	64 583	27 390	-	33 644	3 548
2005	229 456	178 460	94 970	3 097	68 115	12 278	50 996	14 989	-	30 528	5 479
2005 二月 Fev. Feb.	11 508	8 953	4 533	58	3 678	684	2 554	681	-	1 432	441
三月 Mar. Mar.	17 267	13 212	6 452	128	5 342	1 291	4 054	794	-	2 558	702
四月 Abr. Apr.	17 952	14 568	7 444	213	5 608	1 303	3 384	729	-	2 226	429
五月 Mai. May	16 809	13 559	7 628	266	4 862	802	3 250	794	-	2 274	183
六月 Jun. Jun.	20 611	16 569	8 997	420	6 049	1 104	4 042	1 482	-	2 204	356
七月 Jul. Jul.	20 117	15 490	9 116	264	5 193	917	4 627	1 615	-	2 670	341
八月 Ago. Aug.	22 491	17 180	9 556	219	5 698	1 707	5 311	1 678	-	3 343	289
九月 Set. Sep.	21 462	15 497	8 475	297	5 737	988	5 966	1 921	-	3 336	709
十月 Out. Oct.	19 674	14 879	8 031	414	5 827	606	4 796	1 544	-	2 666	586
十一月 Nov. Nov.	20 724	15 885	8 042	400	6 508	936	4 839	1 119	-	3 101	618
十二月 Dez. Dec.	22 957	18 480	9 734	280	7 511	956	4 477	1 387	-	2 690	400
2006 一月 Jan. Jan.	21 671	17 196	10 266	369	5 724	837	4 474	1 247	-	2 884	344
二月 Fev. Feb.	17 918	15 160	6 322	112	8 018	708	2 757	638	-	1 843	276
一至二月 Jan.-Fev. Jan.-Feb.	39 588	32 357	16 588	481	13 743	1 545	7 232	1 885	-	4 726	620

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward					轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward				
		小計 Subtotal	內港 Porto Interior Inner Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	小計 Subtotal	內港 Porto Interior Inner Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
1	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
2004	197 306	119 249	9 739	-	79 808	29 702	78 057	88	610	25 958	51 401
2005	152 522	89 145	6 775	-	73 220	9 150	63 378	137	588	6 535	56 119
2005 二月 Fev. Feb.	13 712	7 512	552	-	6 596	364	6 200	47	6	247	5 900
三月 Mar. Mar.	15 902	9 260	984	-	7 510	767	6 642	15	11	752	5 865
四月 Abr. Apr.	12 378	7 363	726	-	5 925	711	5 016	28	30	494	4 463
五月 Mai. May	10 872	6 307	703	-	4 715	890	4 565	14	41	700	3 810
六月 Jun. Jun.	12 718	7 032	497	-	5 919	616	5 686	-	37	526	5 123
七月 Jul. Jul.	11 862	6 624	540	-	5 493	592	5 238	-	52	410	4 776
八月 Ago. Aug.	9 090	5 226	432	-	4 113	681	3 864	-	54	487	3 324
九月 Set. Sep.	9 483	5 809	566	-	4 315	928	3 674	4	39	609	3 022
十月 Out. Oct.	13 552	8 094	446	-	6 651	996	5 459	0	67	859	4 532
十一月 Nov. Nov.	16 141	9 962	312	-	8 823	827	6 179	4	74	595	5 505
十二月 Dez. Dec.	9 562	6 133	349	-	5 118	667	3 428	6	89	489	2 844
2006 一月 Jan. Jan.	8 252	4 698	269	-	3 993	436	3 554	24	70	407	3 054
二月 Fev. Feb.	8 354	4 345	215	-	3 741	389	4 009	-	51	377	3 581
一至二月 Jan.-Fev. Jan.-Feb.	16 606	9 043	484	-	7 734	825	7 563	24	120	784	6 634

a 有關數據是表示貨物的毛重
 Os valores referem-se ao peso bruto de carga
 Figures represent the gross weight of cargo

- 絕對數值為零
 Valor absoluto igual a zero
 Absolute value equals zero

o 結果數字少於所採用單位半數
 Resultado inferior a metade da unidade adoptada
 Less than half of the unit employed

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零六年三月 統計暨普查局 三號刊

MARÇO/2006

DSEC

Nº 3

MARCH/2006

DSEC

No. 3

- 15- 按港口統計之海路貨櫃總吞吐量
Movimento geral de contentores nos portos
Seaborne container throughput by ports

標準貨櫃單位 TEU									
年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		內港	九澳港	內港	九澳港	內港	九澳港	內港	九澳港
		Porto Interior	Porto de Ka Hó	Porto Interior	Porto de Ka Hó	Porto Interior	Porto de Ka Hó	Porto Interior	Porto de Ka Hó
		Inner Harbour	Ka Ho Harbour	Inner Harbour	Ka Ho Harbour	Inner Harbour	Ka Ho Harbour	Inner Harbour	Ka Ho Harbour
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2004	130 708	37 818	16 390	38 433	23 808	3 418	9 069	22	1 750
2005	117 482	37 771	12 438	33 874	21 729	2 959	7 907	14	790
2005 三月 Mar. Mar.	8 057	2 545	821	2 049	1 574	330	625	-	112
四月 Abr. Apr.	8 781	2 647	936	2 150	1 964	259	777	-	49
五月 Mai. May	8 701	3 044	840	2 335	1 543	302	559	4	73
六月 Jun. Jun.	9 421	3 220	1 028	2 455	1 821	219	625	-	53
七月 Jul. Jul.	9 992	3 309	1 192	3 203	1 598	185	434	-	71
八月 Ago. Aug.	11 114	3 847	1 204	3 847	1 551	170	444	1	52
九月 Set. Sep.	11 351	3 649	1 238	3 647	1 953	200	579	5	80
十月 Out. Oct.	11 891	3 743	1 250	3 527	2 131	287	855	-	99
十一月 Nov. Nov.	12 033	3 435	1 224	3 282	2 657	308	1 063	3	62
十二月 Dez. Dec.	11 142	3 480	1 295	3 371	2 030	158	749	-	59
2006 一月 Jan. Jan.	9 988	3 306	1 159	3 290	1 613	110	426	5	80
二月 Fev. Feb.	8 072	3 063	843	2 003	1 535	72	427	-	130
三月 Mar. Mar.	11 146	3 497	1 209	2 978	2 350	139	771	-	202
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	29 206	9 866	3 210	8 271	5 498	321	1 624	5	412

- 16- 按港口統計之海路載貨貨櫃吞吐量
Movimento de contentores cheios nos portos
Seaborne laden container throughput by ports

標準貨櫃單位 TEU									
年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		內港	九澳港	內港	九澳港	內港	九澳港	內港	九澳港
		Porto Interior	Porto de Ka Hó	Porto Interior	Porto de Ka Hó	Porto Interior	Porto de Ka Hó	Porto Interior	Porto de Ka Hó
		Inner Harbour	Ka Ho Harbour	Inner Harbour	Ka Ho Harbour	Inner Harbour	Ka Ho Harbour	Inner Harbour	Ka Ho Harbour
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2004	94 457	27 846	7 351	33 625	11 376	3 418	9 069	22	1 750
2005	84 330	32 715	7 312	24 895	7 738	2 959	7 907	14	790
2005 三月 Mar. Mar.	5 788	2 402	536	1 191	592	330	625	-	112
四月 Abr. Apr.	5 917	2 466	595	1 180	592	259	777	-	49
五月 Mai. May	6 204	2 849	548	1 373	495	302	559	4	73
六月 Jun. Jun.	6 611	2 878	528	1 786	523	219	625	-	53
七月 Jul. Jul.	7 318	2 828	644	2 521	635	185	434	-	71
八月 Ago. Aug.	8 096	2 987	605	3 136	702	170	444	1	52
九月 Set. Sep.	8 306	3 000	673	2 988	781	200	579	5	80
十月 Out. Oct.	8 515	3 127	726	2 671	750	287	855	-	99
十一月 Nov. Nov.	8 665	2 838	744	2 602	1 045	308	1 063	3	62
十二月 Dez. Dec.	8 169	2 858	789	2 799	757	158	749	-	59
2006 一月 Jan. Jan.	7 453	2 730	763	2 644	695	110	426	5	80
二月 Fev. Feb.	5 546	2 812	587	1 167	352	72	427	-	130
三月 Mar. Mar.	7 641	2 936	832	2 203	558	139	771	-	202
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	20 640	8 478	2 182	6 014	1 604	321	1 624	5	412

註 1: 一標準貨櫃單位為 20 呎 x 8 呎 x 8 呎

Nota 1: TEU - unidade padrão para um contentor de 20 x 8 x 8 pés

Note 1: TEU - Twenty-foot Equivalent Unit with standard size of 20 feet x 8 feet x 8 feet

註 2: 由於小數進位關係，各小項之和與總數可能出現差異

Nota 2: Os totais não perfazem o somatório de todos os valores, devido a arredondamentos

Note 2: The totals may not add up to the value as stated due to rounding

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

17- 海路貨櫃貨物統計^a

Movimento de carga contentorizada por via marítima^a

Seaborne containerized cargo^a

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour
		3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2004	311 481	72 883	61 972	27 390	33 644	9 739	79 808	88	25 958
2005	295 269	94 970	68 115	14 989	30 528	6 775	73 220	137	6 535
2005 二月 Fev. Feb.	17 765	4 533	3 678	681	1 432	552	6 596	47	247
三月 Mar. Mar.	24 405	6 452	5 342	794	2 558	984	7 510	15	752
四月 Abr. Apr.	23 181	7 444	5 608	729	2 226	726	5 925	28	494
五月 Mai. May	21 689	7 628	4 862	794	2 274	703	4 715	14	700
六月 Jun. Jun.	25 673	8 997	6 049	1 482	2 204	497	5 919	-	526
七月 Jul. Jul.	25 037	9 116	5 193	1 615	2 670	540	5 493	-	410
八月 Ago. Aug.	25 308	9 556	5 698	1 678	3 343	432	4 113	-	487
九月 Set. Sep.	24 963	8 475	5 737	1 921	3 336	566	4 315	4	609
十月 Out. Oct.	26 025	8 031	5 827	1 544	2 666	446	6 651	0	859
十一月 Nov. Nov.	28 504	8 042	6 508	1 119	3 101	312	8 823	4	595
十二月 Dez. Dec.	27 284	9 734	7 511	1 387	2 690	349	5 118	6	489
2006 一月 Jan. Jan.	24 814	10 266	5 724	1 247	2 884	269	3 993	24	407
二月 Fev. Feb.	21 155	6 322	8 018	638	1 843	215	3 741	-	377
一至二月 Jan.-Fev. Jan.-Feb.	45 968	16 588	13 743	1 885	4 726	484	7 734	24	784

18- 陸路貨櫃貨物統計^a

Movimento de carga contentorizada por via terrestre^a

Containerized cargo by land^a

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
		3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2004	100 209	2 933	12 014	-	3 548	-	29 702	610	51 401
2005	86 709	3 097	12 278	-	5 479	-	9 150	588	56 119
2005 二月 Fev. Feb.	7 454	58	684	-	441	-	364	6	5 900
三月 Mar. Mar.	8 764	128	1 291	-	702	-	767	11	5 865
四月 Abr. Apr.	7 149	213	1 303	-	429	-	711	30	4 463
五月 Mai. May	5 992	266	802	-	183	-	890	41	3 810
六月 Jun. Jun.	7 656	420	1 104	-	356	-	616	37	5 123
七月 Jul. Jul.	6 942	264	917	-	341	-	592	52	4 776
八月 Ago. Aug.	6 274	219	1 707	-	289	-	681	54	3 324
九月 Set. Sep.	5 983	297	988	-	709	-	928	39	3 022
十月 Out. Oct.	7 201	414	606	-	586	-	996	67	4 532
十一月 Nov. Nov.	8 361	400	936	-	618	-	827	74	5 505
十二月 Dez. Dec.	5 235	280	956	-	400	-	667	89	2 844
2006 一月 Jan. Jan.	5 109	369	837	-	344	-	436	70	3 054
二月 Fev. Feb.	5 117	112	708	-	276	-	389	51	3 581
一至二月 Jan.-Fev. Jan.-Feb.	10 226	481	1 545	-	620	-	825	120	6 634

^a 有關數據是表示貨物的毛重

Os valores referem-se ao peso bruto de carga

Data refer to the gross weight of cargo

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

o 結果數字少於所採用單位半數

Resultado inferior a metade da unidade adoptada

Less than half of the unit employed

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零六年三月 統計暨普查局 三號刊

MARÇO/2006 DSEC Nº 3

MARCH/2006 DSEC No. 3

19- 貨櫃總流量^a

Movimento geral de contentores^a

Total container flow^a

櫃次 Nº No.

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入境 Entrada In						出境 Saída Out					
		小計 Subtotal	海路		陸路		小計 Subtotal	海路		陸路			
			Via marítima By sea		Via terrestre By land			Via marítima By sea		Via terrestre By land			
			內港	九澳港	關閘	路氹城 邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai		內港	九澳港	關閘	路氹城 邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai		
			Porto Interior Inner Harbour	Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	Portas do Cerco Border Gate	Checkpoint of CoTai		Porto Interior Inner Harbour	Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	Portas do Cerco Border Gate	Checkpoint of CoTai		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
2004	88 643	42 548	28 490	10 617	61	3 380	46 095	27 709	15 460	-	2 926		
2005	82 851	40 688	29 092	8 325	107	3 164	42 163	25 518	14 316	1	2 328		
2005 三月 Mar. Mar.	5 626	2 845	2 023	571	10	241	2 781	1 543	1 044	-	194		
四月 Abr. Apr.	6 114	3 019	2 078	653	11	277	3 095	1 615	1 260	-	220		
五月 Mai. May	6 109	3 179	2 372	565	6	236	2 930	1 743	1 033	-	154		
六月 Jun. Jun.	6 590	3 349	2 452	681	10	206	3 241	1 826	1 243	-	172		
七月 Jul. Jul.	7 283	3 598	2 553	773	8	264	3 685	2 394	1 063	-	228		
八月 Ago. Aug.	8 032	3 969	2 926	813	6	224	4 063	2 861	1 033	-	169		
九月 Set. Sep.	8 067	3 898	2 759	829	7	303	4 169	2 692	1 248	-	229		
十月 Out. Oct.	8 170	3 943	2 832	813	18	280	4 227	2 633	1 362	-	232		
十一月 Nov. Nov.	8 094	3 741	2 607	816	6	312	4 353	2 489	1 673	-	191		
十二月 Dez. Dec.	7 923	3 811	2 691	838	8	274	4 112	2 611	1 270	1	230		
2006 一月 Jan. Jan.	7 364	3 583	2 532	799	16	236	3 781	2 494	1 088	-	199		
二月 Fev. Feb.	5 861	3 071	2 288	573	8	202	2 790	1 555	1 062	-	173		
三月 Mar. Mar.	7 803	3 753	2 653	831	5	264	4 050	2 226	1 622	-	202		
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	21 028	10 407	7 473	2 203	29	702	10 621	6 275	3 772	-	574		

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward						轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward					
		小計 Subtotal	海路		陸路		小計 Subtotal	海路		陸路			
			Via marítima By sea		Via terrestre By land			Via marítima By sea		Via terrestre By land			
			內港	九澳港	關閘	路氹城 邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai		內港	九澳港	關閘	路氹城 邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai		
			Porto Interior Inner Harbour	Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	Portas do Cerco Border Gate	Checkpoint of CoTai		Porto Interior Inner Harbour	Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	Portas do Cerco Border Gate	Checkpoint of CoTai		
1	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23		
2004	13 528	9 605	1 931	5 607	-	2 067	3 923	12	990	36	2 885		
2005	11 084	7 670	1 754	5 071	-	845	3 414	11	447	48	2 908		
2005 三月 Mar. Mar.	1 027	650	190	398	-	62	377	-	53	3	321		
四月 Abr. Apr.	983	707	158	465	-	84	276	-	28	4	244		
五月 Mai. May	879	614	171	365	-	78	265	2	48	3	212		
六月 Jun. Jun.	929	622	138	429	-	55	307	-	32	4	271		
七月 Jul. Jul.	746	474	119	306	-	49	272	-	44	3	225		
八月 Ago. Aug.	714	472	100	272	-	100	242	1	31	4	206		
九月 Set. Sep.	710	529	119	336	-	74	181	4	46	5	126		
十月 Out. Oct.	1 087	776	175	529	-	72	311	-	52	5	254		
十一月 Nov. Nov.	1 213	888	182	634	-	72	325	3	35	4	283		
十二月 Dez. Dec.	777	596	104	439	-	53	181	-	37	6	138		
2006 一月 Jan. Jan.	589	370	70	273	-	27	219	3	51	6	159		
二月 Fev. Feb.	660	409	51	312	-	46	251	-	90	3	158		
三月 Mar. Mar.	1 106	688	92	529	-	67	418	-	138	4	276		
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	2 355	1 467	213	1 114	-	140	888	3	279	13	593		

^a 有關數據是表示載貨貨櫃及空貨櫃進出澳門的總次數

Os valores referem-se ao número total de vezes que os contentores (cheios e vazios) entraram e saíram de Macau

Data refer to the total number of laden and empty containers trips entering and exiting Macao

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

- 20- 按船旗統計的離澳貨船
 Capacidade da embarcação de carga e número de embarcações saídas de Macau, segundo a bandeira
 Cargo vessel departures by flag

年 / 季 Ano/Trimestre Year/Quarter	船旗 Bandeira de embarcação Flag									
	船次 Nº No.					容量 Capacidade Capacity				
	中國大陸 China Continental Mainland China	香港 Hong Kong	巴拿馬 Panamá Panama	聖文森特及 格林納丁斯 S .Vicente e Granadinas St. Vincent and Grenadines	其他 Outros Others	中國大陸 China Continental Mainland China	香港 Hong Kong	巴拿馬 Panamá Panama	聖文森特及 格林納丁斯 S .Vicente e Granadinas St. Vincent and Grenadines	其他 Outros Others
	千淨註冊噸 10 ³ NRT									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2004 ^r	6 814	3 346	258	59	1	1,234.6	926.7	114.2	87.3	1.5
2005	7 866	3 807	279	-	34	1,943.0	1,223.5	117.4	-	46.9
2005 第一季 1 ^o trim. 1 st quarter	2 150	806	57	-	11	391.8	247.2	26.5	-	16.3
第二季 2 ^o trim. 2 nd quarter	2 174	934	79	-	13	446.0	306.1	31.7	-	19.3
第三季 3 ^o trim. 3 rd quarter	2 028	967	69	-	8	612.5	296.4	27.8	-	8.9
第四季 4 ^o trim. 4 th quarter	1 514	1 100	74	-	2	492.7	373.9	31.4	-	2.4
2006 第一季 1 ^o trim. 1 st quarter	1 730	1 020	71	-	3	520.8	356.3	31.8	-	3.4

- 絕對數值為零
 Valor absoluto igual a zero
 Absolute value equals zero

^r 更正資料
 Dado rectificado
 Rectified data

通訊 COMUNICAÇÕES COMMUNICATIONS

- 21- 寄出郵件
 Correspondência postal expedida
 Outgoing mail

千 10³

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	普通信件 Correspondência ordinária Ordinary mail			掛號信件 Correspondência registrada Registered mail			郵包 Encomendas Parcels
		小計 Subtotal	本地 Interna Local	國際 Internacional International	小計 Subtotal	本地 Interna Local	國際 Internacional International	
		3	4	5	6	7	8	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2004	22 175.4	21 789.8	20 280.1	1 509.7	380.2	266.4	113.9	5.3
2005	24 825.6	24 289.1	22 664.7	1 624.3	530.9	363.3	167.5	5.7
2005 三月 Mar. Mar.	1 947.6	1 907.8	1 779.6	128.2	39.3	23.8	15.5	0.5
四月 Abr. Apr.	1 998.4	1 966.9	1 836.3	130.6	31.1	18.5	12.6	0.4
五月 Mai. May	1 961.3	1 923.6	1 809.1	114.5	37.3	24.2	13.1	0.4
六月 Jun. Jun.	2 371.5	2 313.4	2 191.9	121.4	57.8	43.7	14.0	0.4
七月 Jul. Jul.	1 999.8	1 951.2	1 774.6	176.6	48.3	34.6	13.6	0.4
八月 Ago. Aug.	2 159.6	2 087.8	1 962.0	125.9	71.3	52.6	18.8	0.4
九月 Set. Sep.	2 498.8	2 446.0	2 326.4	119.6	52.3	37.7	14.7	0.5
十月 Out. Oct.	1 847.1	1 805.6	1 680.7	124.9	41.0	27.5	13.4	0.5
十一月 Nov. Nov.	1 999.2	1 952.3	1 833.1	119.2	46.3	32.6	13.6	0.7
十二月 Dez. Dec.	2 509.6	2 467.3	2 244.6	222.7	41.7	28.5	13.2	0.6
2006 一月 Jan. Jan.	2 226.5	2 194.2	2 041.9	152.3	31.6	19.9	11.7	0.7
二月 Fev. Feb.	1 930.2	1 891.2	1 787.8	103.4	38.3	25.9	12.4	0.6
三月 Mar. Mar.	2 126.6	2 071.6	1 948.6	123.0	54.4	35.4	19.0	0.6
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	6 283.3	6 157.1	5 778.4	378.7	124.3	81.2	43.1	2.0

22- 電訊

Telecomunicações

Telecommunications

年/月 Ano/Mês Year/Month	電話 Telephone Telephone			
	固網電話(期末結餘) Linhas telefónicas fixadas existentes no fim do período Fixed telephone lines (end of period)	流動電話(期末結餘) Telefones móveis existentes no fim do período Mobile telephones (end of period)		
		總數 Total	用戶 Utentes Users	儲值咭 Cartões SIM pré-pagos Stored value GSM cards
	數目 Nº No.			
1	2	3	4	5
2004	173 928	432 450	228 296	204 154
2005	174 389	532 758	259 336	273 422
2005 三月 Mar. Mar.	173 627	458 799	235 747	223 052
四月 Abr. Apr.	173 793	464 467	238 114	226 353
五月 Mai. May	173 734	468 307	240 823	227 484
六月 Jun. Jun.	173 281	476 212	244 208	232 004
七月 Jul. Jul.	173 563	480 993	247 303	233 690
八月 Ago. Aug.	173 996	491 374	249 988	241 386
九月 Set. Sep.	174 159	501 906	253 248	248 658
十月 Out. Oct.	174 550	510 756	255 879	254 877
十一月 Nov. Nov.	174 440	517 872	257 436	260 436
十二月 Dez. Dec.	174 389	532 758	259 336	273 422
2006 一月 Jan. Jan.	174 454	531 264	260 930	270 334
二月 Fev. Feb.	174 424	535 377	263 315	272 062
三月 Mar. Mar.	174 749	548 147	266 150	281 997

年/月 Ano/Mês Year/Month	互聯網 Internet								
	用戶數目(期末結餘) Total de utentes no fim do período No. of subscribers (end of period)					使用時數 Horas utilizadas Usage			
	總數 Total	個人用戶 Utente individual Individual subscribers		團體用戶 Utente colectivo Group subscribers	租用專線 Linha alugada Leased line	總數 Total	個人用戶 Utente individual Individual subscribers		團體用戶 Utente colectivo Group subscribers
		小計 Subtotal	寬頻 Banda larga Broadband				小計 Subtotal	寬頻 Banda larga Broadband	
	數目 N° No.					千小時 10 ³ horas 10 ³ hours			
1	6	7	8	9	10	11	12	13	14
2004	77 174	76 965	45 218	56	153	53 829	53 820	42 632	9.2
2005	88 592	88 393	68 030	57	142	79 179	79 168	71 132	10.5
2005 三月 Mar. Mar.	80 154	79 950	50 138	55	149	5 708	5 708	4 957	0.8
四月 Abr. Apr.	81 248	81 047	52 231	55	146	5 856	5 855	5 119	0.9
五月 Mai. May	81 809	81 609	53 902	55	145	6 235	6 234	5 528	1.0
六月 Jun. Jun.	82 712	82 515	55 576	55	142	6 659	6 658	5 959	1.0
七月 Jul. Jul.	84 222	84 026	57 836	55	141	7 104	7 103	6 332	0.9
八月 Ago. Aug.	83 983	83 786	60 209	55	142	7 564	7 563	6 888	1.0
九月 Set. Sep.	85 670	85 472	62 655	55	143	7 061	7 060	6 474	1.1
十月 Out. Oct.	86 658	86 457	64 497	57	144	7 551	7 550	6 965	0.9
十一月 Nov. Nov.	87 545	87 344	66 318	57	144	7 465	7 464	6 947	0.7
十二月 Dez. Dec.	88 592	88 393	68 030	57	142	7 826	7 826	7 290	0.9
2006 一月 Jan. Jan.	89 662	89 466	69 886	53	143	8 091	8 091	7 583	0.8
二月 Fev. Feb.	90 681	90 478	72 014	53	150	7 894	7 893	7 440	1.0
三月 Mar. Mar.	92 291	92 090	73 998	53	148	9 120	9 119	8 663	0.9
一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	..	..	..	..	..	25 105	25 103	23 686	2.7

註 1: 有關互聯網資料包括以儲值咭上網的用戶

.. 不適用

Nota 1: A informação referente a internet inclui os utentes de cartões pré-pagos

Não aplicável

Note 1: Data of Internet include subscribers with prepaid Internet card

Not Applicable

註 2: 由於小數進位關係, 各小項之和與總數可能出現差異

Nota 2: Os totais não perfazem o somatório de todos os valores, devido a arredondamentos

Note 2: Total may not add up to the value as stated due to rounding